FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No.: 178 Montmorency — S. District No.: 8 — Enumeration District / District du recenseur No.: 1 — in / dans la parroisse de St Jean Isle d'Orleans (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph Labbertè — Enumerator. / Recenseur. — Juin 3 et 4

Page 2

Dist. 178 Enu. 10

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS D'APRÈS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				
Dwelling House.	Family, tenement or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation, (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employer, employé, or working on own account, as in 1st, 2nd or 3rd column of this question. / Mentionner si la personne est patron, employé ou travaillant à son compte, en se servant de l'une des trois premières colonnes de cette question.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y a lieu.	Rate of earning per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over $100 in 1910 for self, Convent or College. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de $100 au couvent ou au collège.	Blind. / Aveugle.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Marie Anne	St Jean I.O.	F	fille	C	Novemb.	1896	13	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																				
		Joseph	" "	M	fils	C	Septemb	1898	11	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																				
		Auguste	" "	M	fils	C	Janvier	1900	10	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																7				
		Omer	" "	M	fils	C	Decemb.	1901	8	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10				
		Odilie	" "	F	fille	C	Fevrier	1904	6	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10				
		Arthur	" "	M	fils	C	Mars	1904	4	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																				
13	14	Pouliot Pierre	" "	M	Chef	M	Fevrier	1878	37	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Forgeron			oui										1000	37	10.80		oui	oui	4		
		Josephine	" "	F	Epouse	M	Janvier	1878	32	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Operatrice			oui		Telephone	52										oui	oui	4		
14	15	Gadarie Barthelemi	" "	M	Chef	M	Mars	1844	66	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Revenus	Dans																oui	oui	4		
		Adelaide	" "	F	Epouse	M	Mai	1848	61	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Natalie	" "	F	fille	C	Mai	1868	41	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Corine	" "	F	fille	C	Novemb.	1888	22	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Josephine	" "	F	fille	C	Mai	1891	19	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
15	16	Paquet Arthur	" "	M	Chef	M	Novemb.	1877	33	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Pilote			oui								1200		3000	33	72		oui	oui	4		
		Marie	" "	F	Epouse	M	Decembre	1884	26	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Orpha	" "	F	fille adoptive	C	Août	1898	11	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
16	17	Bernard Josephine	" "	F	Chef	Veuf	Octobre	1834	75	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Magasin			oui		Nouveauté											oui	oui	4		
		Josephine	" "	F	fille	C	Avril	1874	31	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Marie	" "	F	fille	C	Août	1882	28	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
17	18	Benoit Alphonse	" "	M	Chef	M	Mai	1884	26	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Medecin			oui										1000	40	29.94		oui	oui	4		
		Georgia	" "	F	Epouse	M	Septemb	1884	25	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
18	19	Noel Ursule	" "	M	Chef	M	Decemb.	1850	60	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Pilote			oui								1200						oui	oui	4		
		Elize	" "	F	Epouse	M	Novembre	1862	49	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Maetrie	" "	M	fils	C	Juin	1884	26	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Scieur			oui		Batisse	52		60		150							oui	oui	4		
		Maide	" "	M	fils	C	Avril	1888	24	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Navigateur			oui			20		60		850							oui	oui	4		
		Laura	" "	F	fille	C	Septemb	1888	22	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Corine	" "	F	fille	C	Septemb	1892	21	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Jervi	" "	M	fils	C	Decembre	1870	20	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Boulanger			oui			24		60		210							oui	oui	4		
		Joseph	" "	M	fils	C	Août	1893	16	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Aristide	" "	M	fils	C	Janvier	1895	15	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
		Adolphe	" "	M	fils	C	Mai	1896	14	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
19	20	Pouliot Pierre	" "	M	Chef	M	Septembre	1854	55	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Operateur			oui		Telegraphe	52		60		300							oui	oui	4		
		Bertha	" "	F	Epouse	M	Juin	1884	26	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Yvette	" "	F	fille	C	Octobre	1902	3	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non			
		Lucile	" "	F	fille	C	Decembre	1905	2	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non			
20	21	Lachance Marie	" "	M	Chef	M	Juillet	1836	79	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Fermier	Marin																oui	oui	4		
		Lea	" "	F	Epouse	M	Juillet	1841	68	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Eugenie	" "	F	Servante	C	Août	1865	43	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Servante	2-9-09		0														oui	oui	4		
21	22	Paquette Alphonsine	" "	M	Chef	veuf	Juin	1862	48	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Mathilde	" "	F	fille	C	Août	1882	32	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Corine	" "	F	fille	C	Decemb.	1888	21	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Angeline	" "	F	fille	C	Janvier	1891	19	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	4		
		Corinne	" "	F	fille	C	Juin	1893	18	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
		Alice	" "	F	fille	C	Novemb.	1896	15	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
22	23	Lachance Leocadie	" "	M	Chef	M	Mai	1869	41	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Pilote			oui			52		60					5500	41	125.00		oui	oui	4		
		Emelie	" "	F	Epouse	M	Decemb.	1870	40	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun															1000	40	32.00		oui	oui	4		
		Lachance	" "	M	fils	C	Octobre	1893	16	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Apprenti Pilote	8-8-09		oui		Aux Hommes	20		60		125			1000	16	18.50		oui	oui	4		
		Harmand	" "	M	fils	C	Août	1900	10	Quebec			Française	Canadien	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
		Armandine	" "	F	fille	C	Août	1904	9	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																10	oui	oui	4		
		Marie-Therese	" "	F	fille	C	Juin	1907	3	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun																	non	non			

50

12,500

288.24